

# ***Pioneer*** **VREC-DZ700DC**

Palubní kamera

Česky

Stručná příručka

# Bezpečnostní opatření

- Právní předpisy / nařízení mohou v některých zemích zakázat nebo omezit umístění či použití tohoto produktu ve vašem vozidle. Prosím, postupujte v souladu se všemi platnými zákony a předpisy týkající se používání, instalace a provozování tohoto produktu. Dodržení veškerých platných zákonů, předpisů a vyhlášek je na odpovědnosti uživatele.

## VAROVÁNÍ

- Neinstalujte tento produkt do vozidla, pokud by jeho umístění nebo použití bránilo řidiči ve výhledu na vozovku, nebo narušovalo chod některého z bezpečnostních prvků, včetně airbagů. Je také na odpovědnosti řidiče znát a dodržovat místní zákony a předpisy v zemi, kde se právě nachází, včetně práv na soukromí cestujících, a nepoužívat zařízení na místech, kde je jeho instalace nebo používání zakázáno.

## **Před použitím tohoto produktu si přečtěte a ujistěte se, jste plně porozuměli následujícím bezpečnostním informacím:**

- Neprovozujte tento produkt, pokud to bude jakkoli odvádět vaši pozornost od bezpečného provozu vašeho vozidla. Vždy dodržujte pravidla bezpečné jízdy a dodržujte veškeré dopravní předpisy. Pokud máte s ovládním systému nebo se čtením displeje potíže, před provedením nezbytných kroků zaparkujte vozidlo na bezpečném místě, a zatáhněte ruční brzdu.
- Některé funkce (například sledování displeje a určité ovládání pomocí tlačítek) nabízené tímto produktem mohou být nebezpečné (mohou mít za následek vážné zranění nebo úmrtí) a/nebo nezákonné, pokud budou používány během řízení. Pokud je vozidlo v pohybu, displej tohoto produktu je deaktivován.

## **Bezpečnostní opatření před připojením systému**

### POZOR

- Tento produkt nainstalujte pevně tak, aby se z okna neuvolnil a nespadnul, jinak může během jízdy z okna spadnout a následně způsobit nehodu. Pravidelně kontrolujte jeho řádné upevnění.
- Kabeláž zajistěte kabelovými svorkami nebo páskou. Neenechte z konektorů vyčnívat holé vodiče.

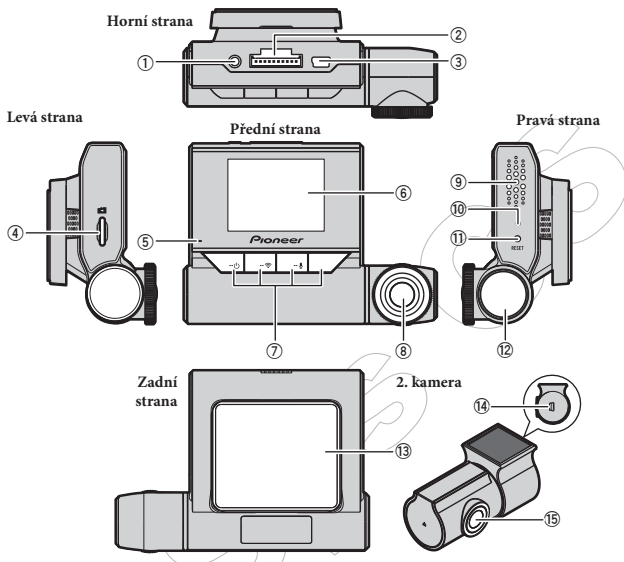
## **Bezpečnostní opatření před instalací**

### POZOR

Nikdy neinstalujte tento produkt v místech, nebo takovým způsobem, kdy by mohlo dojít ke zranění řidiče nebo cestujících, pokud se vozidlo náhle zastaví.

- Pro zajištění správné instalace se ujistěte, že dodávané součásti používáte uvedeným způsobem. Pokud se s tímto produktem nedodávají žádné součásti, použijte kompatibilní součásti poté, co váš prodejce kompatibilitu dílů zkontroluje. Pokud se používají jiné, než dodávané nebo kompatibilní součásti, může dojít k poškození vnitřních částí tohoto produktu, mohou se uvolnit, nebo se může uvolnit celý produkt.
- Neinstalujte tento produkt tam, kde by to mohlo: (i) omezit výhled řidiče, (ii) omezit či narušit funkci některého z řídicích systémů nebo bezpečnostních prvků vozidla, včetně airbagů, tlačítek, apod., nebo (iii) zhoršit schopnost řidiče bezpečně ovládat vozidlo.
- Produkt nikdy neinstalujte před nebo vedle místa na palubní desce, u dveří nebo sloupku, nebo do prostoru, kam se může rozvinout airbag. Informace o oblasti rozmístění airbagů naleznete v návodu k obsluze vašeho vozidla.
- Neinstalujte produkt na místa vystavená vysokým teplotám či vlhkosti, jako např.:
  - V blízkosti topení, výdechů ventilace nebo klimatizace.
  - Na místa, která mohou být vystavena dešti, například v blízkosti dveří nebo na podlaze vozidla.

# Názvy součástí



**① AV výstupní terminál**

**② Port napájení**

Pro připojení napájecího kabelu a AV kabelu.

**③ Terminál pro připojení 2. kamery**

Připojte k propojovacímu terminálu (14) 2. kamery pomocí propojovacího kabelu 2. kamery.

**④ Slot pro microSD kartu**

**⑤ Indikátor systému**

**⑥ LCD**

**⑦ Funkční tlačítka**

**⑧ Objektiv**

Polarizační filtr Pioneer AD-PLF100 (prodává se samostatně) může pomoci snížit odrazy palubní desky na čelní sklo a umožňují zaznamenat video s vyšším kontrastem.

**⑨ Reprodukter**

**⑩ Mikrofon**

**⑪ Tlačítko Reset**

Stisknutím tohoto tlačítka pomocí špendlíku nebo kancelářské sponky se produkt resetuje.

**⑫ Kolečko pro nastavení úhlu**

Otáčením tohoto kolečka lze nastavit úhel objektivu.

**⑬ Montážní držák**

**⑭ Propojovací terminál**

**⑮ Objektiv**

# Indikace systému

Provozní stav tohoto produktu je zobrazen indikátorem systému.

Indikátor systému	Nabídka zobrazená / Během přehrávání	Záznam videa	Záznam události (Event)	Došlo k chybě (včetně nevložení microSD karty)
Svítil zeleně	—	○	—	—
Svítil červeně	—	—	○	—
Bliká červeně	—	—	—	○

## Zobrazení statusu

Stavový displej zobrazuje provozní stav tohoto produktu.



- 1 Probíhá záznam
  - 2 Uplynulý čas záznamu
  - 3 Status záznamu události (Event) \*1
  - 4 Parkovací režim
  - 5 Záznam zvuku \*2
  - 6 Status Wi-Fi připojení \*3
  - 7 Status příjmu GPS \*4
  - 8 Status napájení
- (): Režim baterie    (): Nabíjení

\*1 Pokud je proveden ruční záznam události (Event) nebo je v režimu záznamu události (Event) detekována vibrace a je aktivováno nahrávání událostí, zobrazí se „x 2“.

\*2 Pokud je záznam zvuku vypnutý, zobrazí se červeně „x“.

\*3 Během Wi-Fi připojení je tato ikona zobrazena zeleně a po odpojení je zobrazena bíle. Pokud je Wi-Fi připojení vypnuto, zobrazí se červeně „x“.

\*4 Během příjmu GPS je tato ikona zobrazena zeleně a pokud GPS signál nelze přijímat, je zobrazena bíle. V parkovacím režimu se zobrazí červeně „x“, protože je příjem GPS vypnutý.

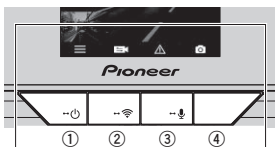
## Funkční tlačítka

Funkce funkčních tlačítek jsou indikovány ikonami zobrazenými v dolní části obrazovky.

Funkce tlačítek závisí na zobrazené obrazovce. (Ikony se na některých obrazovkách nezobrazují.)

Stisknutím funkčního tlačítka na obrazovce přehrávání nebo na obrazovce MENU se vrátíte na předchozí obrazovku.

### ■ Záznam



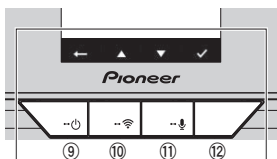
- 1 Zobrazení hlavního menu
  - 2 Přepínání videa z kamery
- Podržení se zapne / vypne Wi-Fi
- 3 Ruční záznam události (event)
- Podržení se zapne / vypne mikrofon
- 4 Pořízení fotografie

## ■ Během přehrávání



- ⑤ Zpět
- ⑥ Další soubor
- ⑦ Předchozí soubor
- ⑧ Přehrávání/zastavení, odstranění

## ■ Během zobrazení obrazovky MENU



- ⑨ Zpět
- ⑩ Nahoru\*
- Podržením se zapne / vypne Wi-Fi
- ⑪ Dolů\*
- Podržením se zapne / vypne mikrofon
- ⑫ Potvrzení

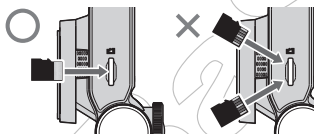
\* Když je zobrazena obrazovka MENU hlasitosti / citlivosti, stisknutím se zvýší nebo sníží hlasitost / citlivost.

## Vložení a vyjmutí microSD karty

Při vkládání a vyjímání microSD karty vypněte napájení tohoto produktu.

### Vložení microSD karty

Uchopte horní okraj microSD karty a umístěte ji tak, aby štítek směřoval k zadní straně tohoto produktu, a pomalu ji vložte do slotu pro microSD kartu, dokud nezacvakne.

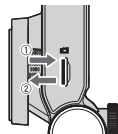


### Vyjmutí microSD karty

Pomalou zatláče na horní okraj microSD karty, dokud nezacvakne (①). Zámek se uvolní. Potom kartu pomalu vytáhněte (②).

### ⚠ POZOR

Nevkládejte microSD kartu pod úhlem. Mohlo by dojít k poškození karty / produktu.



## Exkluzivní aplikace

Exkluzivní aplikaci „Dash Camera Remote“ lze použít k přehrávání videa, nahraného v tomto produktu, nebo k nastavení tohoto produktu z obrazovky smartphonu (iPhone nebo Android zařízení).

Nejprve musí být mezi tímto produktem a smartphonem (iPhone nebo Android zařízení) vytvořeno Wi-Fi připojení.

① Zapněte funkci Wi-Fi tohoto produktu.

② Pomocí smartphonu iPhone nebo Android vyberte tento produkt jako zařízení pro Wi-Fi připojení.

Název SSID (název přístupového bodu) a heslo tohoto produktu lze zkontrolovat na obrazovce Wi-Fi nastavení.

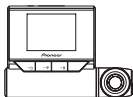
• K tomuto produktu lze připojit současně pouze jedno zařízení iPhone nebo Android. Po připojení druhého zařízení je první zařízení odpojeno.

- Během Wi-Fi připojení nelze tento produkt provozovat. Pokud během vytváření připojení k síti Wi-Fi stisknete funkční tlačítko, zobrazí se zpráva s výzvou k přerušení Wi-Fi připojení. Pokud vyberete [Yes] (Ano), Wi-Fi připojení bude zrušeno a ovládání produktu bude opět možné.
- Název SSID tohoto produktu můžete změnit pomocí exkluzivní aplikace „Dash Camera Interface“. Po naformátování SD karty se ale název SSID vrátí na výchozí nastavení.
- Pro vyhledání aplikace doporučujeme do vyhledávacího pole prohlížeče zadat hledaný výraz „Dash Camera Interface“.

Dash Camera Interface



## Kontrola příslušenství



Hlavní jednotka × 1



2. kamera × 1



Montážní držák × 1



Napájecí kabel (5 m) × 1  
Konverzní kabel mini jack  
na RCA (0.2 m) × 1



AV kabel  
(5 m) × 1



Propojovací kabel  
2. kamery (3 m) × 1\*



Propojovací kabel  
2. kamery (6 m) × 1\*



MicroSDHC karta  
(16 GB) × 1



Stručná příručka /  
návod k obsluze × 1



Záruční list × 1



Čistící utěrka × 1

\* Propojovací kabel 2. kamery je již připojen.

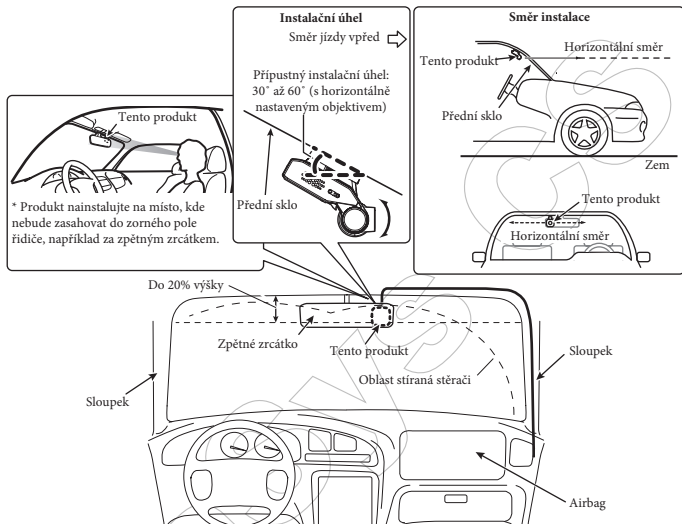
## Instalace

### Specifikace montážní pozice na předním skle

Při instalaci tohoto produktu na vnitřní stranu předního skla ve vozidle jej nainstalujte do pozice, která splňuje všechny následující podmínky.

- Pozice, ve které se celý tento produkt nachází do 20% od horního okraje výšky předního skla (v rozmezí do 20% skutečné délky, s výjimkou překrývajících částí pásů, listů, atd., a maskovaných částí) nebo ve stínu zpětného zrcátka při pohledu ze sedadla řidiče. Vezměte na vědomí, že „20%“, jak je popsáno výše, je hrubý odhad. Produkt nainstalujte v souladu se zákony a předpisy vaší země.

- Pozice, ve které je objektiv tohoto produktu v oblasti, kterou stírají stěrače (nebo jeden stěrač).
- Pozice, ve které objektiv tohoto produktu není zakrýván sluneční clonou a černými liniemi na skle / černou plochou dešťového senzoru, apod.
- Pozice, ve které je tento produkt ve vodorovném směru (dopředu i stranově).
- Pozice, ve které může být napájecí kabel veden bez zbytečného násilí nebo tahu.



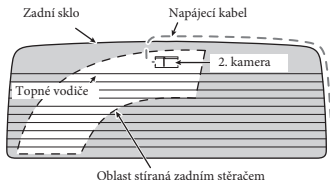
### ⚠ DŮLEŽITÉ

Tento produkt vždy instalujte na určené místo tak, abyste zajistili bezpečné zorné pole řidiče a dosáhli plné výkonnosti produktu.

### Doporučená montážní pozice na zadním skle

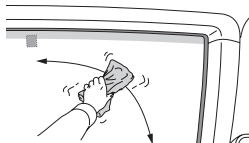
Při instalaci 2. kamery na vnitřní stranu zadního skla ve vozidle ji nainstalujte do pozice, která splňuje všechny následující podmínky.

- Pozice, ve které je objektiv 2. kamery v oblasti, kterou stírá stěrač.
- Pozice, ve které je 2. kamera ve vodorovném směru (dopředu i stranově).
- Pozice, ve které objektiv 2. kamery a oboustranná páska nepřekrývají oblast s vodiči vyhřívání zadního okna.
- Pozice, ve které může být napájecí kabel 2. kamery veden bez zbytečného násilí nebo tahu.

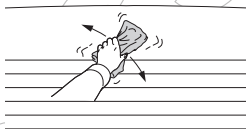


**1 Pomocí přiloženého čistícího hadříku očistěte místo instalace od nečistot a mastnoty.**

■ Přední sklo

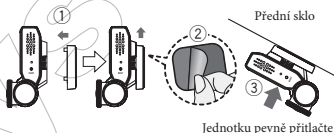


■ Zadní sklo



**2 Nainstalujte tento produkt.**

- ① : Na tento produkt upevníte montážní držák.
- ② : Odstraňte separační papír z montážního držáku.
- ③ : Jednotku nainstalujte na určené místo na přední sklo, viz ilustrace.

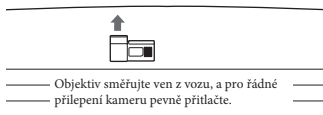
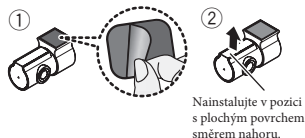


**⚠ POZOR**

- Před aplikací oboustranné lepicí pásky se ujistěte, že je povrch skla čistý a suchý.
- Jednotku pevně přitlačte v oblasti kolem LCD. Pak tento produkt vyjměte z montážního držáku a přitlačte přímo montážní držák na samolepicí pásku. Tímto způsobem bude produkt na sklo pevně nainstalován.
- Nikdy netlačte / nedotýkejte se povrchu LCD.
- Buďte velmi opatrní, protože oboustranná páska na montážním držáku je extrémně silná a po aplikaci bude obtížné ji odlepit / nemožné ji znovu použít.
- Aby byla zajištěna plná instalační pevnost lepicí pásky, produkt mechanicky nenamáhejte (tahem / otřesy) a nepoužívejte 24 hodin po nalepení.

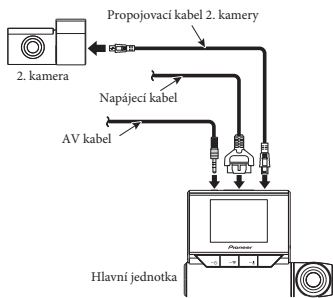
**3 Nainstalujte 2. kameru.**

- ① : Odstraňte separační papír z montážní plochy 2. kamery.
- ② : Montážní plochu, jak je na obrázku zobrazena směrem nahoru (poloha, kde značka  $\triangle$  směřuje nahoru), nainstalujte 2. kameru na zadané místo na zadním skle.





#### 4 Připojte k tomuto produktu napájecí kabel, propojovací kabel 2. kamery a AV kabel.



#### Poznámky

- Připojení AV kabelu je nutné pouze v případě, že připojíte VREC-DZ700DC ke kompatibilnímu stereo zařízení s AV vstupem.

#### 5 Upevněte k vozidlu napájecí kabel, propojovací kabel 2. kamery a AV kabel po straně sedadla spolujedzce.




#### 6 Připojte napájecí kabel a AV kabel.

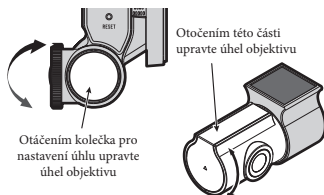
→ „Připojení napájecího kabelu“

#### 7 Zapněte zapalování / motor vozidla a zobrazí se obrazovka záznamu.

#### 8 Upravte úhel objektivu tak, aby se video správně zobrazovalo vně, i uvnitř vozidla.

Za jízdy natočte objektiv směrem ven z vozidla. Pokud se úhel objektivu změní z vnějšku vozidla dovnitř a naopak, tento produkt se restartuje. Pro přepnutí mezi videem kamery z tohoto produktu a videem z 2. kamery stiskněte tlačítko .

→ „Funkční tlačítka“



#### Poznámka

Z výroby je na objektivu ochranná fólie, tuto ochrannou fólii z objektivu sejměte.

# Připojení napájecího kabelu

Před připojením napájecího kabelu odpojte terminál  $\ominus$  baterie vozidla.

Parkovací režim (bezpečnostní režim umožňující 24hodinový, 365denní dohled) lze použít odebráním energie přímo z vozidla pomocí napájecího kabelu. Tento produkt také můžete pomocí AV kabelu nebo konverzního mini jack-RCA kabelu připojit ke kompatibilnímu stereo zařízení, a následně můžete v reálném čase z tohoto produktu promítat video obsah, filmy a fotografie, které se přehrávají na obrazovce navigace.

## Uzemnění (černý)

Bezpečně připojte ke kovové části karoserie vozidla. Aby se zabránilo šumu, zem připojte co nejlépe k navigační jednotce.

## + Napájení z baterie (žlutý)

Vždy připojte k elektrickému obvodu napájení z baterie. Kontakt napájení musí být napájen bez ohledu na to, zda je spínač zapalování vozidla zapnutý nebo vypnutý.

## Spínané napájení (červený)

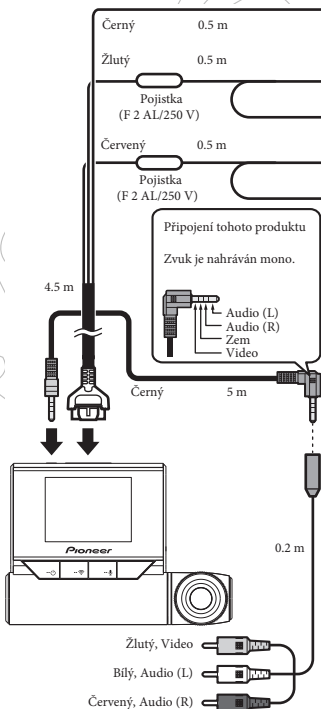
Připojte k elektrickému obvodu napájení, který se zapne otočením spínače zapalování vozidla do polohy ACC (příslušenství). Nikdy neinstalujte do vozidla, které nemá na spínači zapalování polohu ACC. Mohlo by dojít k vybití baterie.

Poznámka: Červený a žlutý vodič připojte k terminálům přes pojistky vozidla.

## Video / audio výstup (mini jack)

Připojte ke vstupu AUX produktu Pioneer pomocí konektoru typu mini jack, kompatibilním s video vstupem. Pomocí přiloženého konverzního kabelu mini jack-RCA (viz obrázek níže) je také možné připojení k produktu jiných značek (jiných značek, než Pioneer) pomocí vstupních RCA terminálů.

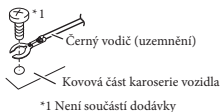
\* Po připojení se zobrazí následující zpráva: "Is the 3.5mm Audio/Video Jack Connected?" (Je připojen 3.5mm Audio/Video konektor?) Vyberte "Yes" (Ano) nebo "No" (Ne).



## **⚠ Upozornění ohledně připojení**

Aby se zabránilo možnému vzplanutí nebo poškození produktu, nejprve bezpečně připojte černý vodič (uzemnění) tohoto produktu ke kovové části karoserie vozidla. U produktů s vysokou proudovou spotřebou, jako je výkonový zesilovač, použijte pro uzemnění samostatné černé vodiče.

**Vezměte na vědomí, že pokud je spojováno více vodičů k jednomu přípojovacímu bodu, nebo pokud dojde k povolení šroubku, hrozí riziko vzplanutí nebo poškození produktu.**



## **Prohlášení o shodě s ohledem na směrnici o rádiových zařízeních 2014/53/EU**

Výrobce:

**Pioneer Corporation**  
28-8, Honkomagome 2-chome, Bunkyo-ku,  
Tokyo 113-0021, Japan

Zástupce EU a dovozce:

**PIONEER EUROPE NV**  
Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele,  
Belgium/Belgique  
<http://www.pioneer-car.eu>

[\*] VREC-DH700

Tímto Pioneer prohlašuje, že typ rádiového zařízení [\*] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

Specifikace a vzhled se mohou změnit bez předchozího upozornění.

© 2020 PIONEER CORPORATION. Všechna práva vyhrazena.

## **Poznámka**

V případě potřeby návodu k instalaci se, prosím, obraťte na prodejce.

< KNZZ20C >> CYR1280-A >